

平成26年度
海外開発計画調査等事業
進出拠点整備・海外インフラ市場獲得事業

インドにおける進出拠点開発に係る調査事業

調査報告書

2015年2月

経済産業省

委託先：株式会社日本総合研究所

(本ページは空白とする)

略語表

	略語	正式名称	和訳
A	ADB	Asian Development Bank	アジア開発銀行
	AFC	Automatic Fare Collection	自動料金回収システム
	AFD	Agence Française de Developpement	フランス開発庁
	AIIB	Asian Infrastructure Investment Bank	アジアインフラ投資銀行
B	BAP	Bangalore Aerospace Park	バンガロール航空宇宙パーク
	BASEZ	Bangalore Aerospace SEZ	バンガロール航空宇宙SEZ
	BDA	Bangalore Development Authority	バンガロール都市開発局
	BEML	Bharat Earth Movers Limited	インド国営車両メーカーの名称
	BESCOM	Bangalore Electricity Supply Company	バンガロール電力供給公社
	BHEL	Bharat Heavy Electricals Limited	インド国営重電メーカーの名称
	BMRDA	Bangalore Authority Metropolitan Regional Development	バンガロール都市圏開発局
	BOOT	Build-Own-Operate-Transfer	公共社会資本整備における事業形態 の一つ (建設/Build、所有/Own、運 営/Operate、移転/Transfer)
	BPO	Business-Process-Outsourcing	ビジネス・プロセス・アウトソーシ ング
	BPR	Business Process Reengineering	ビジネス・プロセス・エンジニアリ ング
	BWSSB	Bangalore Water Supply and Sanitation Board	バンガロール水道公社
C	CAF	Construcciones y Auxiliar de Ferrocarriles	スペインの鉄道車両メーカーの名称
	CAGR	Compound Annual Growth Rate	年平均成長率
	CBIC	Chennai Bengaluru Industrial Corridor	チェンナイ・バンガロール産業回廊
	CBSE	The Central Board of Secondary Education	中等教育中央委員会
	CBTC	Communications-Based Train Control System	無線を利用した列車制御システム
	CDB	China Development Bank	中国国家開発銀行
	CEO	Chief Executive Officer	最高経営責任者

	略語	正式名称	和訳
C	CEPT	Common Effluent Treatment Plant	共同排水処理場
	CESCE	Chamundeshwari Electricity Supply Company	スペイン輸出信用機関
	CMWSSB	Chennai Metropolitan Water Supply & Sewerage Board	チェンナイ都市圏上下水道公社
	COFACE	Coface, for safer trade	フランスの信用保険会社の名称
	CSO	Central Statistics Office	インド中央統計局
	CSR Zhuzhou	Zhuzhou Electric Locomotive Co.,Ltd.	中国の鉄道メーカーの名称
	CWDL	Chennai Water Desalination Limited	IVRCL と Befesa が設立した特別目的会社
D	DBFOT	Design-Build-Finance-Operate-Transfer	公共社会資本整備における事業形態の一つ (設計/Design、建設/Build、資金調達/Finance、所有/Own、移転/Transfer)
	DBO	Design-Build-Operate	公共社会資本整備における事業形態の一つ (設計/Design、建設/Build、運営/Operate)
	DBOOT	Design-Build-Own-Operate and Transfer	公共社会資本整備における事業形態の一つ (設計/Design、建設/Build、運営/Operate、移転/Transfer)
	DIPP	Department of Industrial Policy & Promotion	インド商工省産業政策推進局
	DMC	Dialogue Monitoring Committee	ダイヤログ・モニタリング委員会
	DMIC	Delhi Mumbai Industrial Corridor	デリー・ムンバイ間産業大動脈
	DMICDC	Delhi Mumbai Industrial Corridor Development Corporation Limited	デリー・ムンバイ産業大動脈開発公社
	DMRC	Delhi Metro Railway Corporation	デリー・メトロ公社
	DPR	Detailed Project Report	詳細プロジェクトレポート
	DRDO	Defence Research and Development Organisation	インド国防研究開発機構
E	EDC	Export Development Canada	カナダ輸出開発公社
	EMU	Electric Multiple Unit	動力分散方式電車
	EPC	Engineering Procurement Construction	公共工事の調達方式の一つ (設計/Engineering、調達/Procurement、建設/Construction)

	略語	正式名称	和訳
F	F/S	Feasibility Study	フィージビリティ・スタディ (事業 実行可能性調査)
	FDI	Foreign Direct Investment	海外直接投資
G	GDP	Gross Domestic Product	国内総生産
	GIZ	Deutsche Gesellschaft für Internationalen Zusammenarbeit	ドイツ国際協力公社
	GST	Goods and Services Tax	物品税
H	HIDA	The Overseas Human Resources and Industry Development Association	一般財団法人海外産業人材育成協会
I	ICB	International Competitive Bidding	国際競争入札
	ICF	Integral Coach Factory	鉄道省傘下の車両工場
	IDD	Infrastructure Development Department	カルナタカ州インフラ開発省
	IOCL	Indian Oil Corporation Limited	インド石油会社
	IT	Information Technology	情報・通信
	ITI	Industrial Training Institute	インドの職業訓練校
	ITIR	Information Technology Investment Region	IT 投資地域
	IWMI	International Water Management Institute	国際水管理研究所
J	JBIC	Japan Bank for International Cooperation	株式会社国際協力銀行
	JCCIB	Japanese Chamber of Commerce and Industry Bangalore	バンガロール日本商工会
	JCCIC	The Japanese Chamber of Commerce and Industry, Chennai	チェンナイ日本商工会
	JICA	Japan International Cooperation Agency	独立行政法人国際協力機構
	JIS	Japanese Industrial Standards Committee	日本工業標準調査会
	JV	Joint Venture	合弁事業者
	JWC	Joint Working Committee	ジョイント・ワーキング・コミッ テイ
K	KEXIM	Korea Eximbank	韓国輸出入銀行
	KfW	Kreditanstalt für Wiederaufbau	ドイツ復興金融公庫

	略語	正式名称	和訳
K	KIADB	Karnataka Industrial Areas Development Board	カルナタカ州工業団地開発局
	KIPP	Karnataka Investment Promotion Programe	カルナタカ州投資促進プログラム
	KMRC	Kolkata Metro Rail Corporation Limited	コルカタメトロ公社
	KPCL	Karnataka Power Corporation Ltd.	カルナタカ州電力公社
	KPTCL	Karnataka Power Transmission Corporation Ltd	カルナタカ州送電公社
	KRWSSA	Karnataka Rural Water Supply and Sanitation Agency	カルナタカ地方給水・衛生庁
	KSIIDC	Karnataka Investment & Development State Industrial Corporation Limited.	カルナタカ州産業投資開発公社
	K-sure	Korea Trade Insurance Corporation	韓国貿易保険公社
	KUM	Karnataka Udyog Mitra	カルナタカ州投資庁
	KUWSDB	Karnataka Urban Water Supply and Drainage Board	カルナタカ都市圏上下水道公社
	KVTSDC	Karnataka Vocational Training & Skill Development Corporation Ltd.	カルナタカ州職業訓練及び技術開発公社
L	L/A	Loan Agreement	借款契約
	LCC	Life Cycle Cost	ライフ・サイクル・コスト
M	MED	Multi Effect Desalination	海水淡水化プラントの方式の一つ
	MEGA (Gujarat)	Metro Link Express for Gandhinagar and Ahmedabad	ガンディナガル・アーメダバードメトロリンク社
	MESCOM	Mangalore Electricity Supply Company	バンガロール電力供給公社
	MLD	Million Liters per Day	単位:100万リットル/日 = 1000 m ³ /日
	MoUD	Ministry of Urban Development	都市開発省
	MRTS	Mass Rapid Transit System	大量高速輸送システム
	MSF	Multi-Stage Flash	海水淡水化プラントの方式の一つ

	略語	正式名称	和訳
M	MTF	Manufacturing Task Force	マニファクチュアリング・タスク・フォース※2013年11月に立ち上げられた、カルナタカ州における官民からなるタスクフォース
	MTPA	million tons per annum	年間百万トン
N	NASSCOM	National Association of Software and Services Companies	全国ソフトウェア・サービス企業協会 ※主要 IT 関連企業が加盟している、インドの IT 業界団体
	NOC	No Objection Certificate	同意書
	NTPC	National Thermal Power Corporation	インド国営火力発電会社
	NURTA	National Urban Rail Transit Authority	国家都市鉄道委員会
O	O&M	Operation & Maintenance	維持・管理
	ODA	Official Development Assistance	政府開発援助
	OJT/Off-JT	On The Job Training/Off The Job Training	日常の業務につきながら行う教育訓練(On)と、通常の仕事を一時的に離れて行う教育訓練(Off)
P	PCB	Pollution Control Board	汚染管理局
	PCKL	Power Company of Karnataka Ltd.	カルナタカ電力会社
	PFI	Private Finance Initiative	プライベート・ファイナンス・イニシアティブ
	PIS	Passenger Information System	旅客案内システム
	PLE	Project Lifecycle Engineering	プロジェクトライフサイクルエンジニアリング
	PPP	Public-Private Partnership	官民連携
	PQ (P/Q)	Pre Qualification	事前資格審査
P	PWD	(Karnataka) Public Works Department	カルナタカ州公共事業・港湾・内陸水路省
Q	QC	Quality Control	品質管理
R	R&D	Research Development	研究・開発
	RDSO	Research Designs. & Standards Organisation	鉄道研究デザイン標準機構(インド国鉄道省に属する R&D 組織)
	RFI	Request for Information	情報提供依頼書
	RO	Reverse Osmosis	逆浸透法

	略語	正式名称	和訳
R	RRTS	Regional Rapid Transit System (Regional Rapid Rail Transit System)	地域高速輸送 RRTS
S	SAIL	Steel Authority of India Limited	インド鉄鋼公社
	SEAC	Supervisory Control and Data Acquisition	産業制御システムの一つ
	SEIAA	State Level Expert Appraisal Committee	州環境影響評価局
	SEZ	Special Economic Zone	経済特区
	SGDP	State Gross Domestic Product	州 GDP
	SINOSURE	China Export & Credit Insurance Corporation	中国輸出信用保険公司
	SIR	Special Investment Region	特別投資開発地域
	SPC	Special Purpose Company	特別目的会社
	SPV	Special Purpose Vehicle	特別目的会社
	STEP	Special Terms for Economic Partnership	本邦技術活用条件
SWC	Single Window Clearance	シングル・ウィンドウ・クリアランス	
T	TANGEDCO	Tamilnadu Generation and Distribution Corporation Ltd	タミル・ナド州発電・配電公社
	TEU	Twenty-Foot Equivalent Units	20 フィートコンテナに換算した荷扱量
	TNEB	Tamil Nadu Electricity Board	タミル・ナド州電力公社 タミル・ナド電力局 (タミル・ナド州石油化学・石油産業投資地域)
	TNIPP	Tamil Nadu Investment Promotion Program	タミル・ナド州投資促進プログラム
U	UBIFRANCE	French Agency for International Business Development	フランス企業振興機構
	UPSIDC	Uttar Pradesh State Industrial Development Corporation	ウッタール・プラデシュ州工業開発公社
V	VGf	Viability Gap Funding	バイアビリティ・ギャップ・ファンディング
W	WG	Working Group	作業部会